



GHS 370/4TE #
02041



GHS 500/6,5TE
02048

GÜDE GmbH & Co. KG
ул. Биркхштрассе 6
74549 Wolpertshausen
Германия



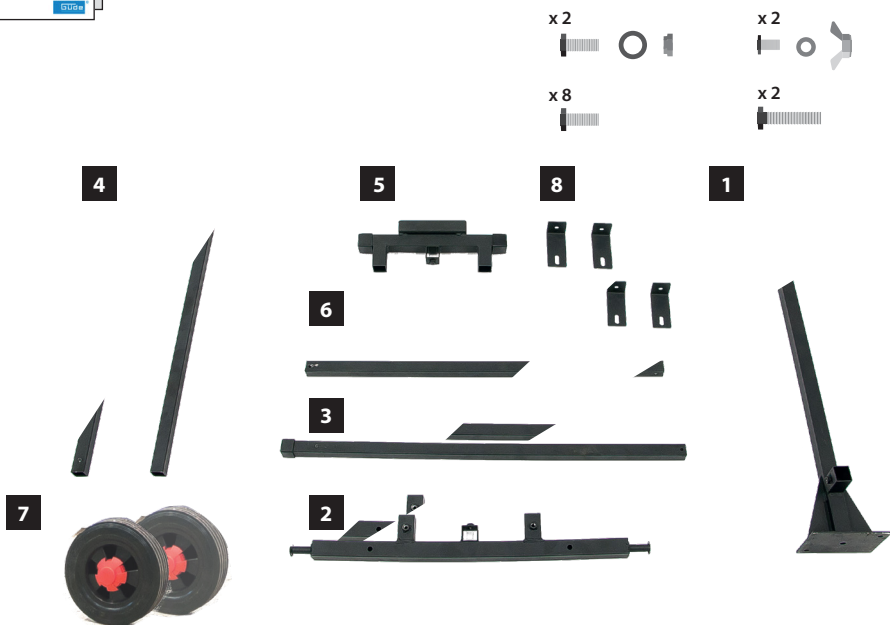


ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА



GHS 500/6,5TE

02048



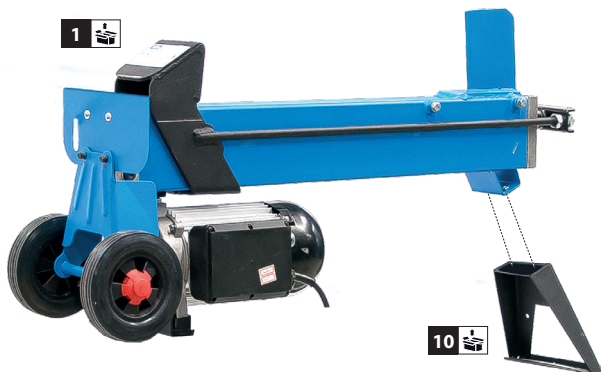
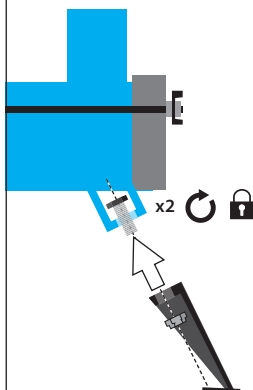
2

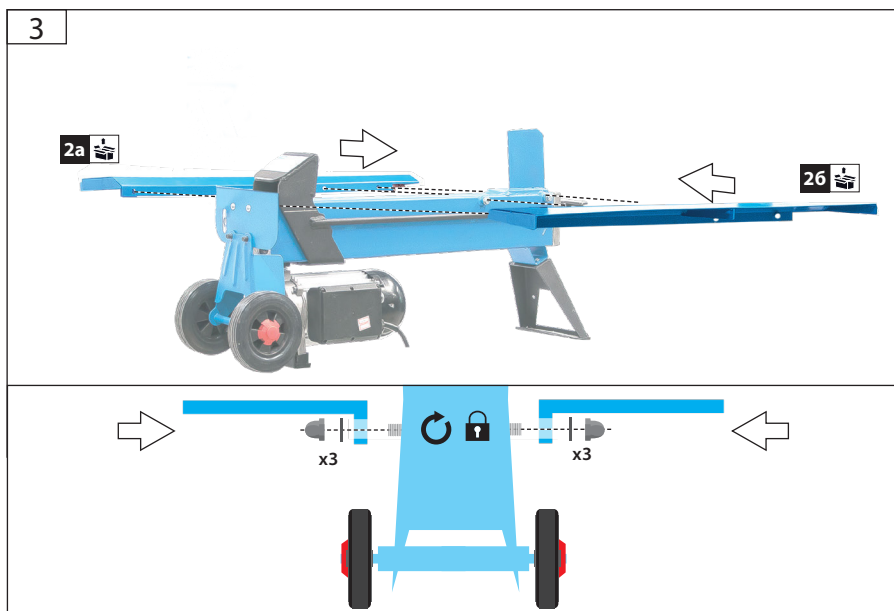
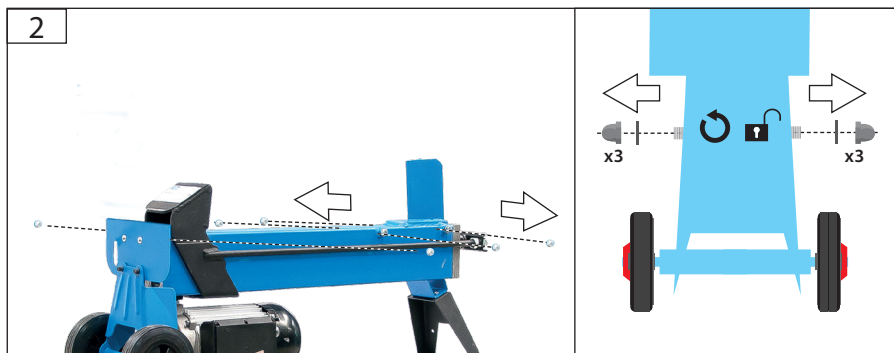


>50 кг



1



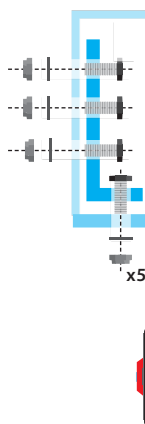
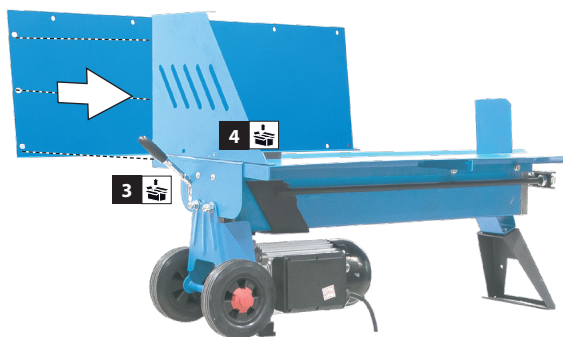


4



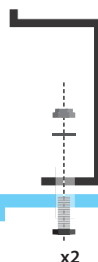
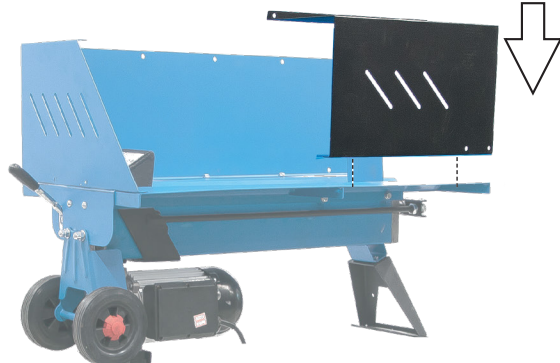
4

5



5

6





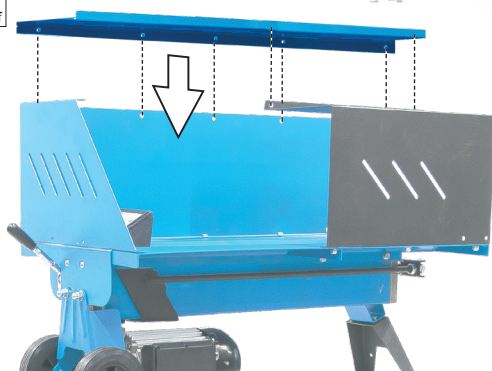
6



x2

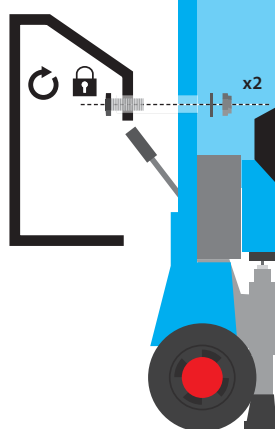
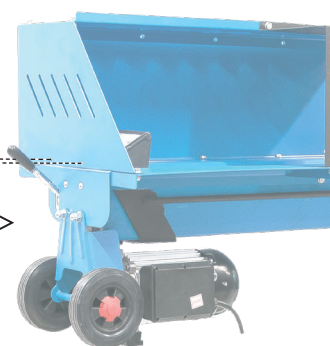
x5

7



7

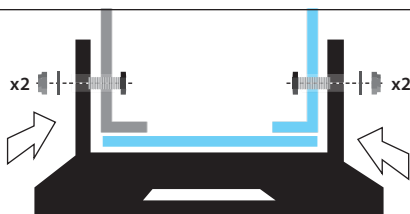
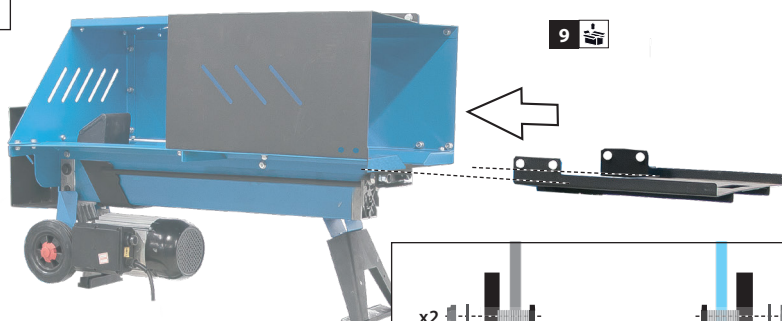
8



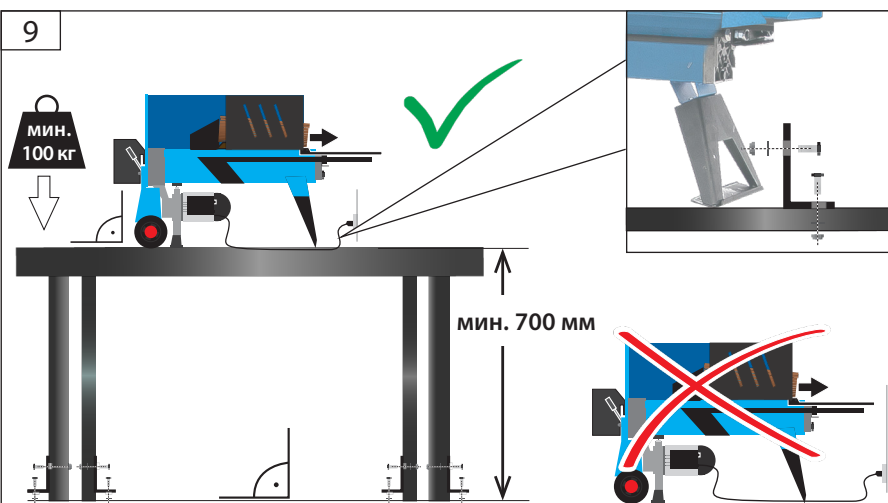
6



8

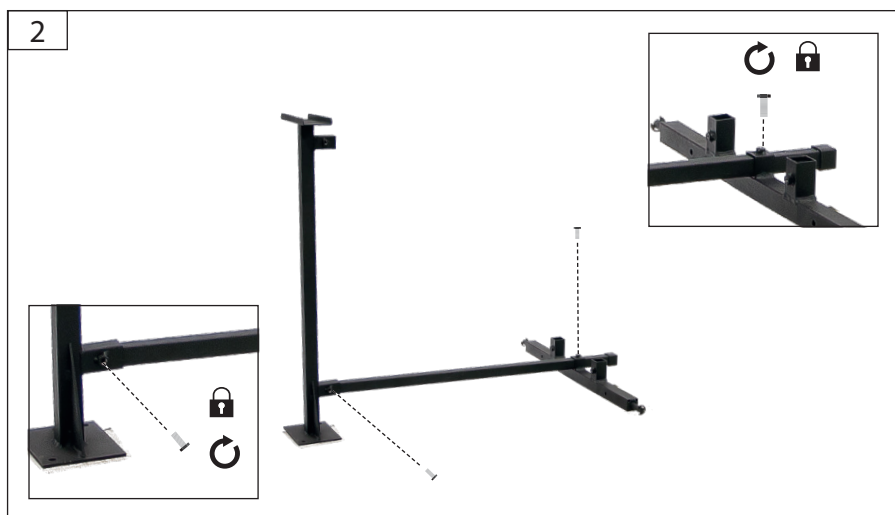
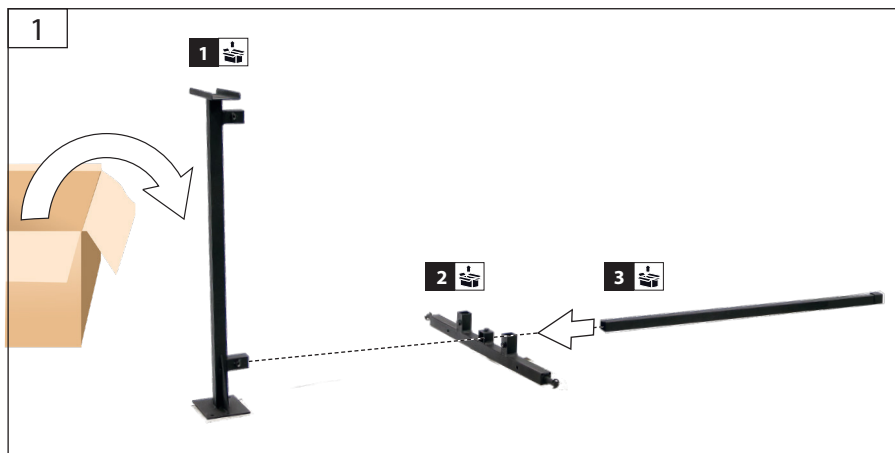


9

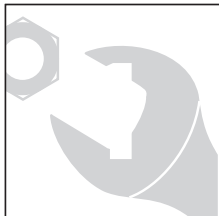




GHS 500/6,5TE
02048



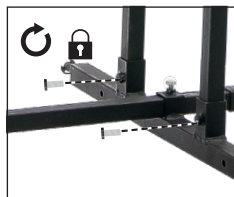
8



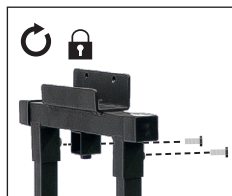
GHS 500/6,5TE

02048

3



4



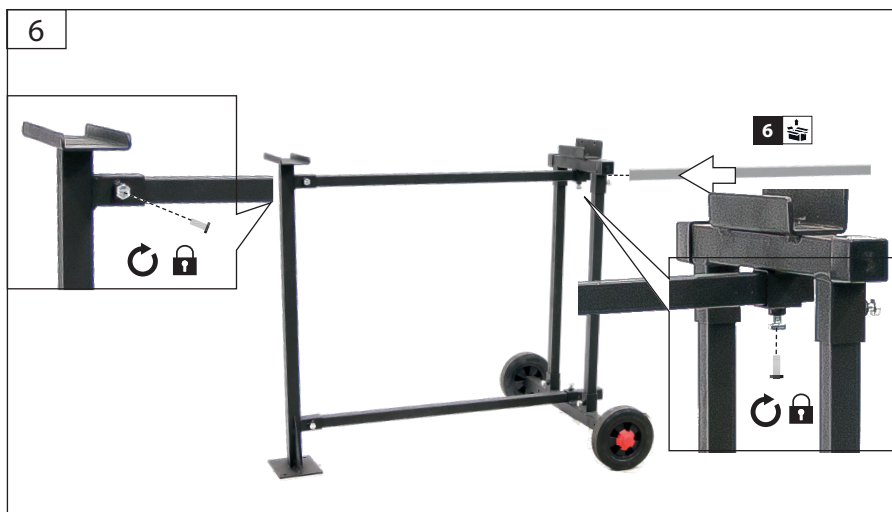


GHS 500/6,5TE
02048

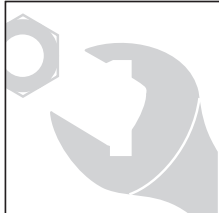
5



6



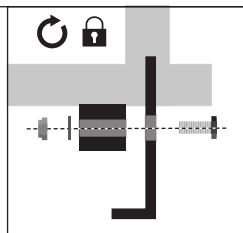
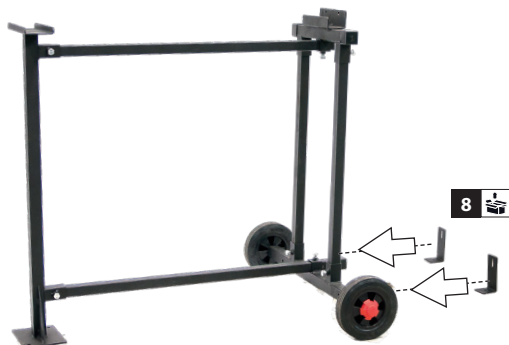
10



GHS 500/6,5TE

02048

7



8

8



**GHS 500/6,5TE**

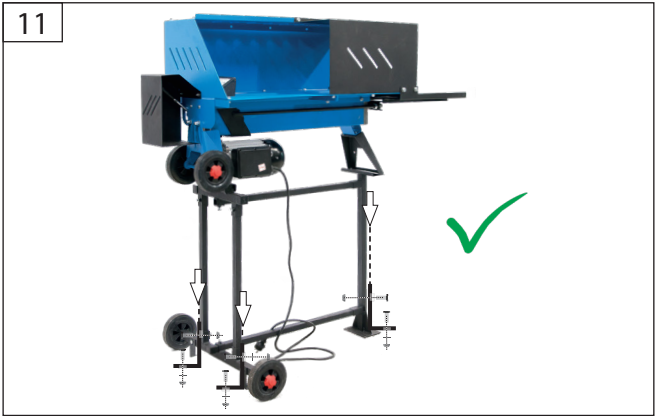
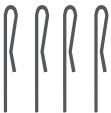
02048

9





GHS 500/6,5TE
02048





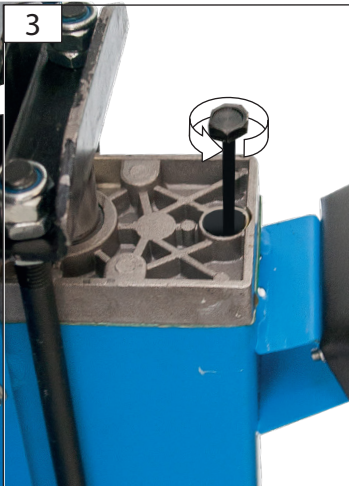
1



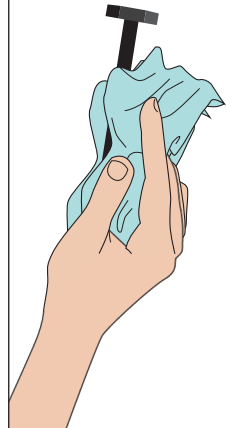
2

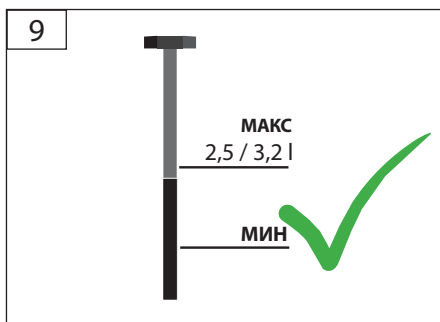
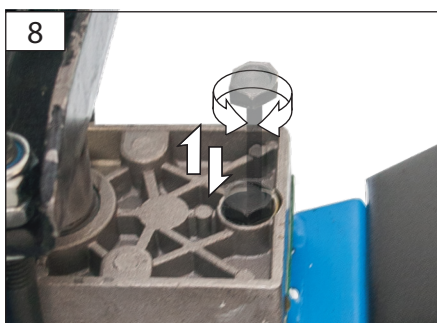
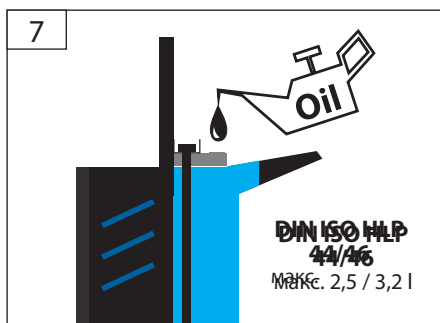
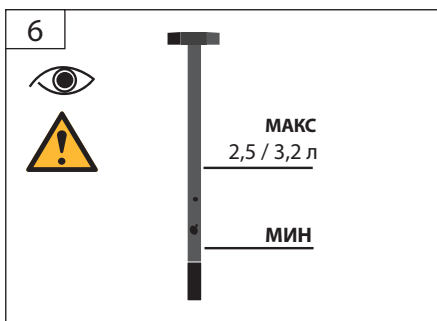
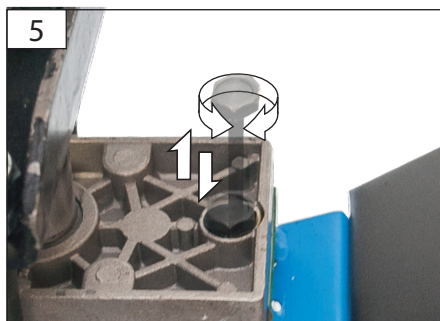


3



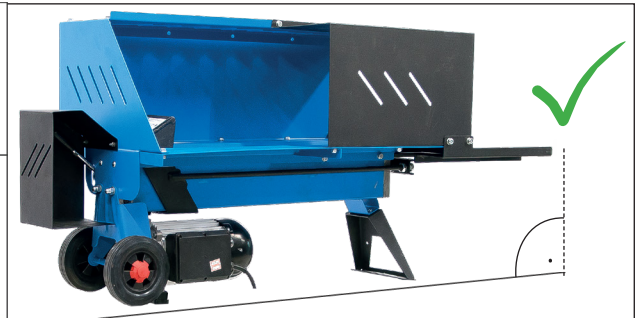
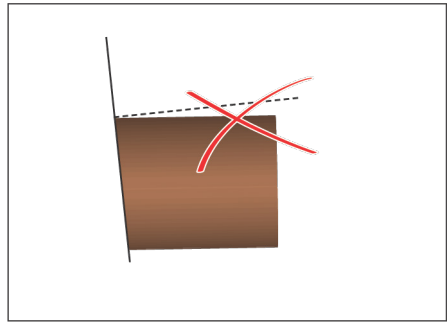
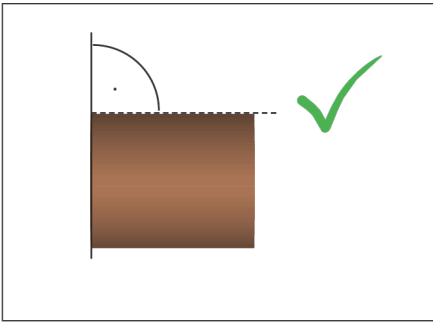
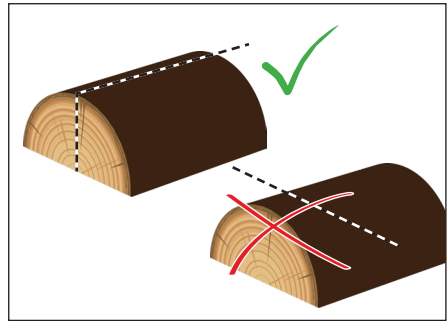
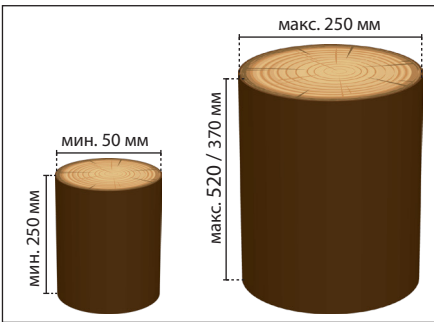
4





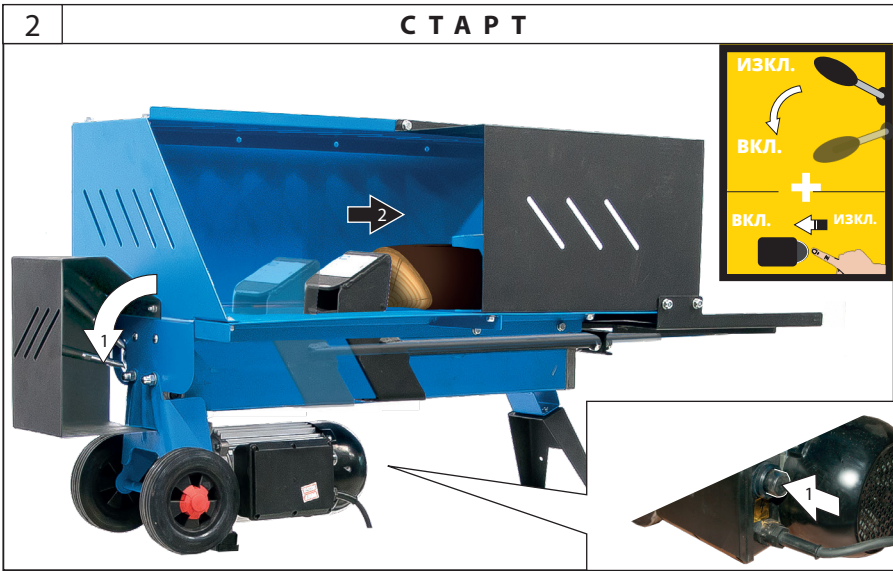
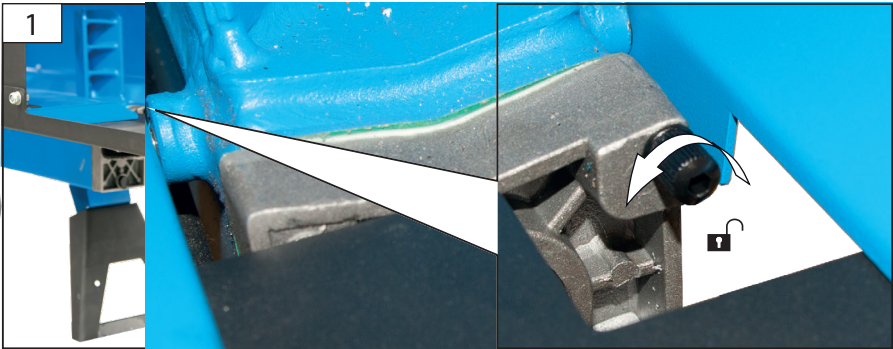
START

STOP



START

STOP



START

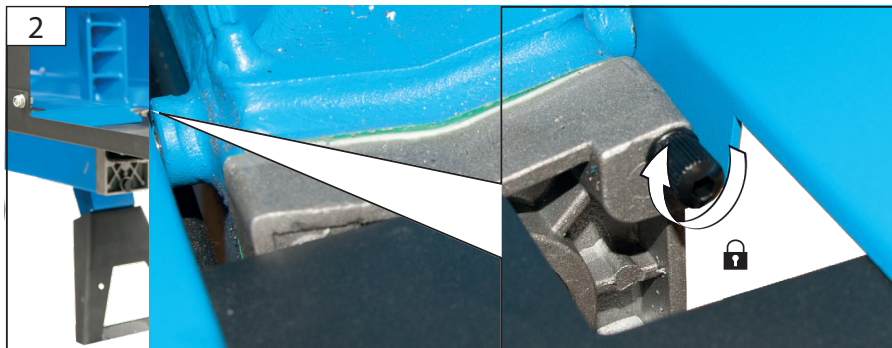
STOP

1

СТОП

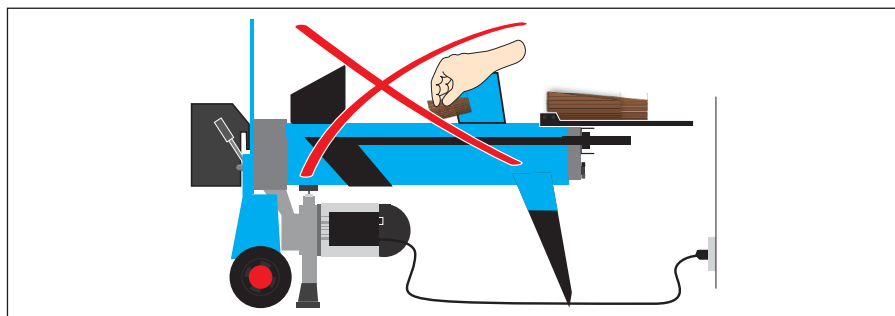
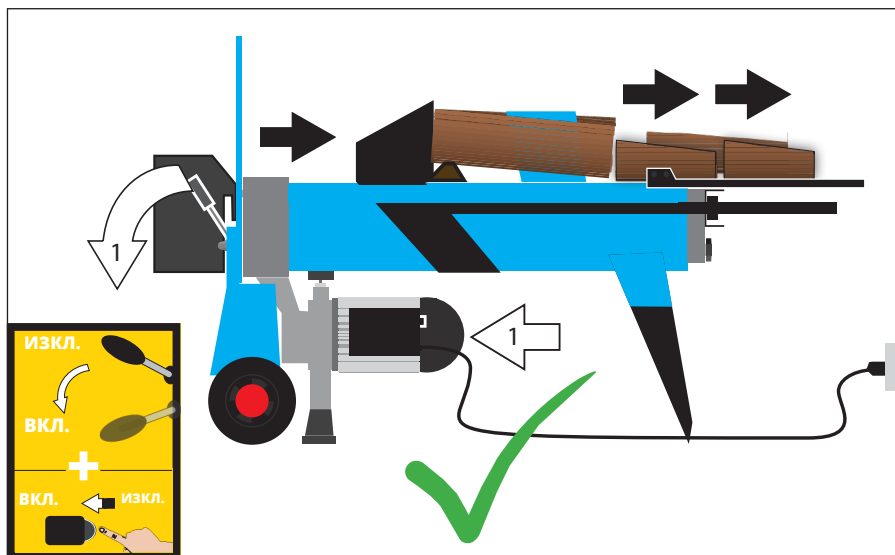


2



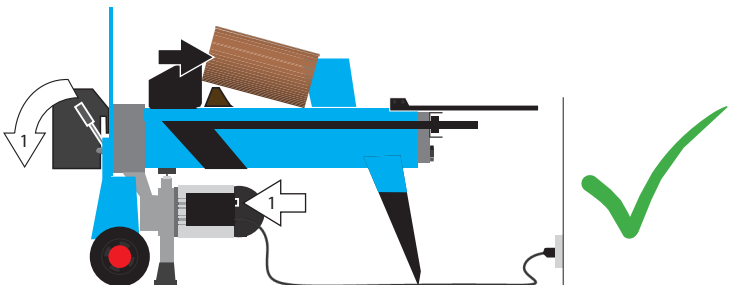
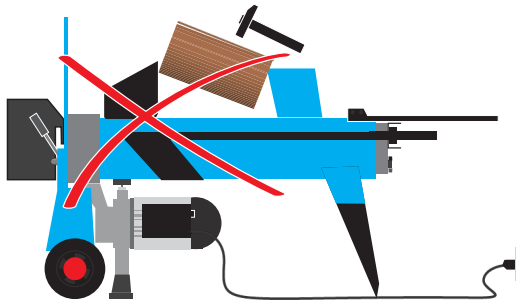
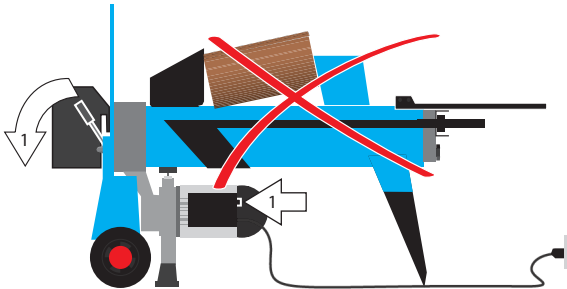
START

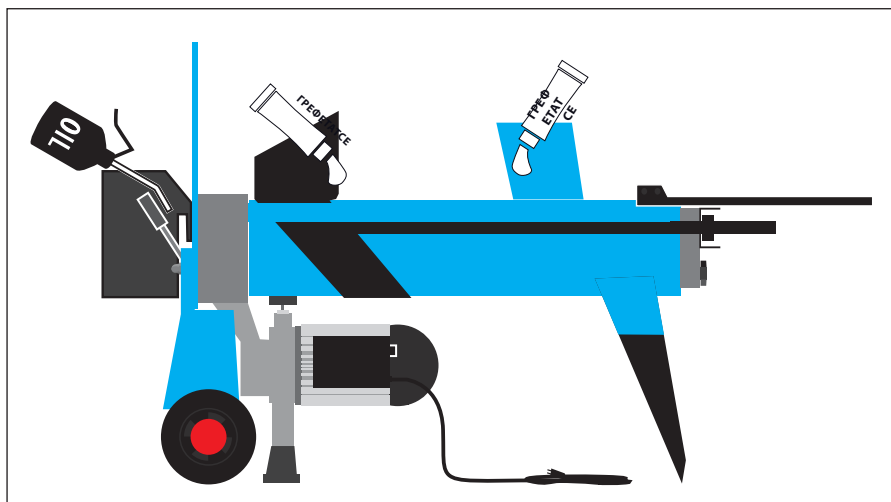
STOP

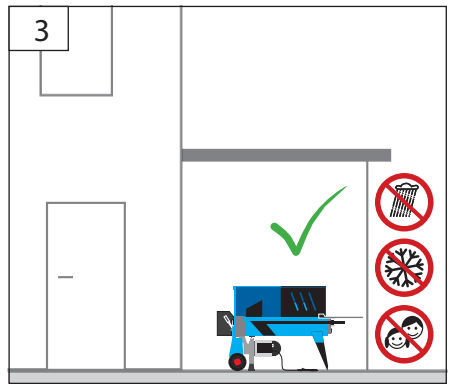
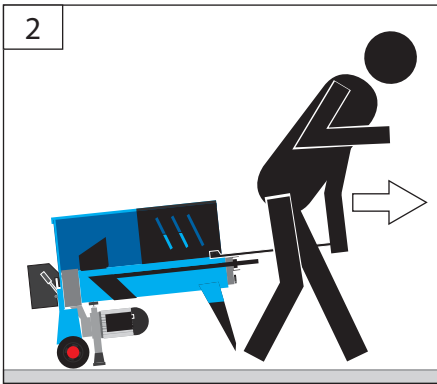
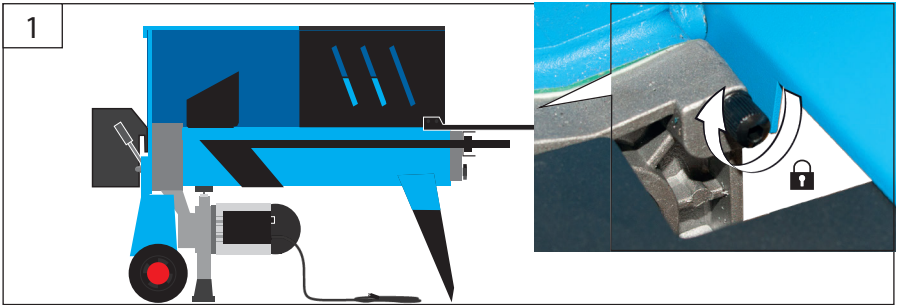


START

STOP







Технически данни

Машина за цепене на дърва	GHS 370/4TE	GHS 500/6,5TE
Арт. №	02041	02048
Захранване	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Клас на защита	F	F
Степен на защита	IP 54	IP 54
Номинална мощност	1,5 kW, S3 20%	2,6 kW, S3 20%
Обороти на празен ход	2820 min ⁻¹	2820 min ⁻¹
Хидравличен резервоар (HLP 46)	2,5 l	3,2 l
макс. хидравлично налягане	160 bar	240 bar
макс. ход на цепене	302 mm	390 mm
макс. сила на цепене	4 t	6,5 t
Дължина на детайла	250 - 370 mm	250 - 520 mm
Диаметър на детайла:	80 - 250 mm	80 - 250 mm
Колона за цепене	80 x 120 mm	80 x 120 mm
Скорост на изтласкване	0,032 m/s	0,032 m/s
Скорост на връщане	0,055 m/s	0,065 m/s
ДхШхВ в mm	1315 x 405 x 620 mm	1470 x 405 x 620mm
Тегло	53 kg	71 kg
Ниво на звукова мощност L _{WA}	86 dB(A)	86 dB(A)

Посочените стойности са емисионни и не е задължително да отразяват безопасни стойности за работното място. Въпреки че има връзка между емисионните и имисионните нива, от това не може надеждно да се заключи дали са необходими допълнителни предпазни мерки. Фактори, които влияят върху действителното имисионно ниво на работното място, включват особеностите на помещението и други източници на шум, т.е. броя на машините и други съседни работни процеси. Допустимите стойности за работното място могат да се различават в отделните държави. Тази информация има за цел да помогне на потребителя да направи по-точна оценка на опасностите и риска.

S6-40% означава режим на натоварване: 4 минути работа и 6 минути почивка



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и

сте разбрали това ръководство за експлоатация. Запознайте се с органите за управление и с правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към другите хора.

Операторът носи отговорност за инциденти или опасности за трети лица.

Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е допустимо за непълнолетни, когато употребата е в рамките на професионално обучение за придобиване на умения и се извършва под надзора на инструктор

Ако имате съмнения относно свързването и управлението на уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

Обслужващите лица трябва да са достатъчно обучени за използването, настройването и управлението на уреда.

Употреба по предназначение

Машината за цепене на дърва е предназначена единствено за разцепване на дърва за огрев по посока на влакната. При спазване на техническите данни и указанията за безопасност.

Машината може да се използва само ако е напълно сглобена.

Работата с машина, която не е напълно сглобена, е строго забранена.

При машини за цепене на дърва без стойка работа е допустима само върху работна маса с минимална височина 700 mm.

Уредът не трябва да се използва без допълнителните маси.

Указанията за монтаж, работа, поддръжка, ремонт и др. трябва стриктно да се спазват, за да се предотвратят опасности и да се избегнат повреди.

Моля, имайте предвид, че този уред по предназначение не е проектиран за търговска употреба.

Уверете се, че по време на работа няма хора в работната зона или че се спазва достатъчна безопасна дистанция.

Този уред не трябва да се използва от деца.



Машината за цепене на дърва е предназначена за работа само от 1 човек. Никога не трябва двама или повече души да работят на една работят с машината.

Строго е забранено цепачката за дърва да се обслужва от двама души, като единият държи дървото, а другият задейства притискащите скоби.

Този уред може да се използва само по предназначение и както е описано. При неспазване на изискванията, на общовалидните разпоредби, както и на указанията в това ръководство, производителят не може да бъде държан отговорен за нанесени щети.

Остатъчни рискове



Ахата и отлежала дървесина може при цепене да се разлука рязко, като „изхвърчи“, и да нарани оператора в лицето. Моля, носете подходящо защитно облекло!



Дървени парчета, които се отделят по време на цепене, могат да паднат и да наранят, особено стъпалата на работещия.



Време на цепене при спускане на хидравличния нож може да се стигне до притискане или отрязване на части от тялото.



Съществува риск цепеният материал с чепове да се заклини по време на цепене. Моля, имайте предвид, че при освобождаване дървото е силно под напрежение и пръстите ви могат да бъдат притиснати в цепнатината.



Внимание! По принцип цепете само дърва, отрязани под прав ъгъл! Дърва с кос срез могат да се плъзнат по време на цепенето!

24 Общи указания за безопасност при работа с електроинструменти

ВЪВЕДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“, използван в указанията за безопасност, се отнася както за електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел), така и за акумулаторни електроинструменти (без кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление на работната зона могат да доведат до инциденти.
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с опасност от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
- c) **Дръжте деца и други хора на разстояние по време на работа с електроинструмента.** При разсейване може да загубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да е начин. Не използвайте преходници заедно със защитно заземени електроинструменти.** Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Рискът от токов удар е по-висок, когато тялото ви е заземено.
- c) **Пазете електроинструментите от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмент повишава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте кабела не по предназначение – за да носите или окачвате електроинструмента, или за да извадите щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части на уреда.** Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за външна употреба.** Използването на удължител, предназначен за работа навън, намалява риска от електрически удар.

f) **Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD).**

Използването на дефектнотокова защита (RCD) намалява риска от електрически удар.

3) Безопасност на хората

- a) **Бъдете нащрек, следете какво правите и подхождайте разумно към работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като прахова маска, противоплъзгащи предпазни обувки, каска или антифони, според вида и начина на употреба на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
- c) **Предотвратете неволно включване. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, както и преди да го вдигнете или пренасяте.** Ако при носене държите пръста си върху пусковия ключ или включите уреда към захранването, докато е включен, това може да доведе до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове.** Инструмент или ключ, оставен в въртяща се част, може да причини наранявания.
- e) **Избягвайте неестествена стойка на тялото. Осигурете си стабилна опора и поддържайте равновесие по всяко време.** Така ще контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.** Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Ако могат да се монтират устройства за прахоизсмукване и събиране на прах, уверете се,**

че са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловител/аспирация може да намали рисковете, свързани с прах.

4) Употреба и работа с електроинструмента

- a) **Не претоварвайте уреда. За всяка задача използвайте предназначения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
 - b) **Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c) **Извадете щепсела от контакта и/или свалете акумулатора, преди да правите настройки на уреда, да смените принадлежности или да го прибирате.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно стартиране на електроинструмента.
 - d) **Съхранявайте неизползваните електроинструменти на място, недостъпно за деца. Не позволявайте уредът да се използва от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
 - e) **Поддържайте електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните части работят безотказно и не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които биха нарушили работата на електроинструмента. Преди употреба ремонтирайте повредените части.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове заклинват по-рядко и се водят по-лесно.
 - g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, работните инструменти и т.н. според тези указания. Съобразявайте работните условия и дейността, която ще извършвате.** Употребата на електроинструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) Сервиз

Доверявайте ремонта на електроинструмента само на квалифицирани специалисти и използвайте единствено оригинални резервни части. Така се гарантира,

така че безопасността на уреда да се запази.

Указания за безопасност

Работата с цепачка за дърва може да крие рискове. Затова с нея имат право да боравят и да работят само инструктирани и опитни лица.

Носете подходящо работно облекло – стабилни обувки с противоплъзгаща подметка, здрави дълги панталони, ръкавици, предпазни очила и антифони/защита за слуха! Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части, тъй като те могат да бъдат захванати от тях. Не използвайте уреда, ако сте боси или носите отворени сандали.

При блокиране незабавно изключете машината. Извадете щепсела от контакта и отстранете заклещеното парче дърво.

Свързване към електрическата мрежа

ОПАСНОСТ! Електрически удар!
Съществува риск от нараняване от електрически ток!

Работата е разрешена само с
прекъсвач с дефектнотокова защита (RCD,
макс. ток на утечка 30 mA) е допустим.

Проверете напрежението. Техническите данни, посочени на табелката, трябва да съответстват на напрежението на електрическата мрежа.

Свържете щепсела на захранващия кабел към контакт с подходяща форма, напрежение и честота, съответстващ на действащите изисквания.

Съгласно разпоредбите на професионалните сдружения „CE“ и др., всички цепачки са оборудвани с защита от понижено напрежение в прекъсвача. Това предотвратява самостоятелното повторно пуска-не при прекъсване на тока вследствие на спиране на електрозахранването, неволно изваждане на щепсела, изгорял предпазител и т.н. По принцип уредът трябва да бъде включен отново чрез натискане на зеления бутон за включване.

Умишленото задържане или блокиране на бутона за включване при липсващ нулев проводник води автоматично до отказ на прекъсвача. В този случай, който може да бъде установен впоследствие, гаранцията отпада.

Подготовка за работа

Преди пускане в експлоатация проверете функционирането на предпазните устройства (по-специално двуръчното управление).

Преди всяко пускане извършвайте визуална проверка.

- Проверете дали бутоните за включване/изключване, включително аварийният стоп, работят изправно.
- Преди започване на работа проверете хидравличните тръбопроводи и маркучи за течове/плътност.
- Обърнете специално внимание на предпазните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и болтовите съединения – за повреди и стабилно затягане.

Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства не функционират. Подменете износените и повредени части.

Строго е забранено машината да се използва с повредено или манипулирано двуръчно предпазно управление. Това може да доведе до тежки наранявания и/или загуба на крайници.

Работна зона

За безопасно цепене на дърва е крайно необходимо работната зона да е равна, стабилна за стъпване и да осигурява достатъчно пространство за движение. За пренасяне и транспортиране на цепачката пътеките трябва да са свободни от места за препъване.

Осигурете достатъчно осветление на работното място. Време на работа машината трябва да стои върху хоризонтална, равна настилка, а подът около нея трябва да е равен, добре поддържан и без отпадъци, например стружки и отрязани парчета материал.

Експлоатация



Отворете обезвъздушителния винт!

При разцепване на чепато/усукано дърво, отрязъци от ствол с неправилна форма и др. могат да възникнат рискове от изхвърчане на части, закланване или притискане.

Никога не посягайте в зоната на разцепване.

При ремонт или поддръжка, както и при напускане на цепачката за дърва, прекъснете захранването, като натиснете червения бутон на превключателя и извадите щепсела от контакта. Само превключване в положение „Изкл.“ не е достатъчно за прекъсване на захранването.

При преместване на машината използвайте само транспортните приспособления. Обезопасете уреда срещу търкаляне, падане или преобръщане с подходящи средства за закрепване.

Машината трябва да бъде закрепена към пода с подходящи средства. (напр. земни колове)

Машината може да се използва само ако е напълно сглобена.

Работата с машина, която не е напълно сглобена, по принцип е забранена.

Действия при авария

Предприемете необходимите спрямо нараняването мерки за първа помощ и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. Когато търсите помощ, посочете: 1. място на инцидента, 2. вид на инцидента, 3. брой пострадали, 4. вид на нараняванията

Поддръжка

Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.

Изключете уреда, прекъснете захранването, като извадите мрежовия щепсел, и оставете уреда да изстине, преди да извършвате монтаж, преоборудване, почистване или поддръжка, както и преди да го съхранявате или транспортирате.

Хидравличните маркучи и съединенията трябва след около 4 работни часа да се проверят за течове и –при необходимост– да се притегнат.

При повреда на уреда ремонтът трябва да се извършва единствено от сервизното обслужване.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

При нужда списъкът с резервни части е достъпен онлайн на www.guede.com.

Не почиствайте машината и компонентите ѝ с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

Само уред, който се поддържа редовно и се грижи добре за него, може да бъде надежден помощник. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

Изхвърляне

Повредените и/или предназначени за изхвърляне уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране. Уредът съдържа хидравлично масло, което представлява опасност за подпочвените води. Неконтролираното изпускане или неправилното изхвърляне се наказва.

Символи



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете ръководството за употреба



Внимание!

Преди дейности по поддръжка и ремонт извадете щепсела от контакта!



Носете защитни очила!



Носете защита за слуха!



Използвайте предпазни ръкавици!



Носете предпазни обувки със стоманени бомбета !



Прилагайте сила



Внимание! Движещи се части на машината! Опасност! Стойте далеч от движещите се части!



Само за работа от 1 човек!



Не бъркайте в зоната на процепа!



Пазете от влага. Не излагайте машината на дъжд.



Преди обработка отстранете всички чужди предмети, напр. пирони и тел



Внимание: електрическо напрежение



Предупреждение за нараняване на ръцете



Предупреждение за изхвърчащи части – дръжте хората на разстояние
Уверете се, че в опасната зона няма хора.



Посока на въртене



За изпълнението са необходими 2 души.



Повредени и/или предназначени за изхвърляне уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.



Отворете обезвъздушителя винт!

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба, 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на покупка на уреда.

Гаранцията важи единствено за дефекти, причинени от материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция е необходимо да приложите документ за покупка, на който е посочена датата на продажба.

От гаранцията се изключва неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди вследствие на външни въздействия, чужди тела, както и неспазване на инструкциите за употреба и монтаж и нормално износване.

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на продукта – както в рамките, така и извън гаранционния срок – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и често спорното им уреждане. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В раздел „Сервиз“ на сайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще Ви съдействаме

НЕМСКИ

ще Ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Моля, помогнете ни да Ви помогнем. За да можем да идентифицираме уреда Ви при реклама-ция, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката с техническите данни.

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Е-поща: support@ts.guede.com

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не стартира	Няма ток в контакта	Проверка на мрежовия предпазител
	Електрическият удължител е повреден	Извадете щепсела, проверете и при нужда подменете
	Неправилен захранващ кабел	Свързване с 5-жилен кабел, при сечение 2,5 mm ²
	Дефектен преклювачател/кондензатор	Нека електротехник провери машината
Няма движение на клина за цепене	Регулирайте двуръчния преклювачател и лоста за освобождаване	Управляващият клапан е повреден – подмяна само от сервиз
	Недостатъчно хидравлично масло	Долейте хидравлично масло
	Освобождаващият път е изкривен; хидравличният тласкач при клапана не се натиска докрай	Проверете всички винтове на освобождаващия механизъм Регулирайте тягата, така че хидравличният тласкач при клапана да се натиска докрай.
	Дървото е с много чепове и клинът за цепене закликва	Смажете клина за цепене
Хидравличната помпа свири, клинът за цепене се движи на тласъци	Теч на масло, замърсяване на пода	Стегнете съединенията, сменете маркучите
	Недостатъчно хидравлично масло	Долейте хидравлично масло